

Innehållet i veckans Nyhetsbrev

- Metropolstat eller lyckad regionpolitik? – Sitra-rapport om de förändringar Finland står inför
 - Slow Food-rörelsens kamp mot ”macdonaliseringsen” och Slow Society-rörelsens kamp för ett långsamt samhälle
 - Nationellt projekt banar väg för småföretag att delta i produktionen av kommunal service
 - ”Gemensamt Leader-ombud är i alla aktionsgruppers intresse” – ombudsprojektet tog ett steg framåt under Leader-parlamentet
 - Leader Åland ännu inte i gång – men ljusning är i sikte
 - Hotellägare Ellinore Kullenberg Leader Ålands nya ordförande
 - Läs även detta: **Mellan hopp och förtvivlan i små norrländska inlandskommuner – ”utvecklingen mot glesbygdens avveckling har hunnit långt” *Arbetsgrupp inleder beredningen av redogörelsen om KSSR *FÖSS framförde initiativ åt minister Wallin – önskan om öronmärkta skärgårdstillägg och verksamhetsstöd *Nyhetsbrevet går över språkgränsen – Uutiskirje ylittää kielirajan*
-

METROPOLSTAT ELLER LYCKAD REGIONPOLITIK? – SITRA-RAPPORT OM DE FÖRÄNDRINGAR FINLAND STÅR INFÖR

Jubileumsfonden för Finlands självständighet Sitra förutspår i en rapport *Muutoksen Suomi – Ihmisen muutoksen tekijöinä, instituutiot ihmisten tukijoina* att landsbygden fortsätter att avfolkas och de som blir kvar, är allt äldre. Om sjutton år kan hälften av invånarna i mer än hälften av Finlands kommuner vara över 65 år. Skräckbilden är en metropolstat, där 80 procent av befolkningen bor inom triangeln Helsingfors-Tammerfors-Åbo med en invandring som spårat ur. Men lyckas man skapa en regionpolitik, som integrerar glesbygden i den globala ekonomin, kan resurserna utnyttjas bättre än i andra länder. Viktigaste uppgiften för samhällsinstitutionerna är att ge människorna mer självbestämmande och redskap för att ta sin livssituation i egna händer. *”Medborgaraspekten borde betonas mer. Vi har funderat alltför lite på hur världen ser ut ur den vanliga människans synvinkel”*, säger kansler Ilkka Niiniluoto vid Helsingfors universitet som lett Sitras sammankallade arbetsgrupp Finland i förändring, vilken utarbetat rapporten. Arbetsgruppen risar bl.a. statens produktivhetsprogram, vilket innebär att över 14000 anställda skall bort från statliga verk och ministerier. Man vinner ingenting på att effektivisera institutionerna om målet, att främja ett gott liv, samtidigt tappas bort. *”Varje gång ett beslut fattas borde man ställa sig frågan: Vilket mervärde ger detta människan och hur främjar vi välfärden på detta sätt?”* Niiniluoto hoppas att politikerna skall klara av att anta utmaningarna. Men då måste de återta makten över politiken. Osmo Soiniavaara, tidigare riksdagsledamot som också suttit i arbetsgruppen, är inte så säker på att det går vägen. *”Jag stack från rikspolitikerna då det inte skedde. Det är tjänstemännen som styr och ställer, politikerna intresserar sig för tävlingsdans och kläder.”* Uppgifterna är från

torsdagsupplagan (4.12) av Hufvudstadsbladet. Själva rapporten (på finska) återfinns under webbadressen <http://www.sitra.fi/julkaisut/muut/MuutoksenSuomi.pdf?download=Lataa+pdf>. Se även webbadressen http://www.sitra.fi/sv/Aktuellt/muutoksen_suomi_sv.htm där Sitra själv presenterar rapporten.

Arbetsgruppen Finland i förändring hade i uppgift att utvärdera Finlands beredskap för förändringar i relation till framtida utmaningar, såsom överföring av produktion till andra länder, den åldrande befolkningen och den pågående turbulensen i ekonomin.

SLOW FOOD-RÖRELSENS KAMP MOT "MACDONALISERINGEN" OCH SLOW SOCIETY-RÖRELSENS KAMP FÖR ETT LÅNGSAMT SAMHÄLLE

I boken *The Mac Donaldization of Society (1993)* visar sociologen George Ritzer med statistikens hjälp hur snabbmatkedjorna vuxit och tagit över en allt större del av marknaden för tillagad mat och i så gott som alla kulturer trängt undan traditionella och lokala sätt att tillaga och avnjuta mat. Men Slow Food-rörelsen utgör en väl organiserad motkraft mot det som Ritzer kallar "macdonalseringen" av vår värld. I boken *Slow Food Revolution: A New Culture for Eating and Living (2006)* berättar Carlo Petrini och Gigi Padovani hur denna rörelse startade i Italien under 1980-talet. Enligt Petrini borde återskapandet av lokal matkultur bli kärnan i ett radikalt samhälleligt projekt. Petrini började med att besöka och studera olika folkliga festivaler och hur maten, festen och kulturen hos "de breda lagren" bildade en helhet som blivit alltmera hotad av matlagningens standardisering och allt sämre råvaror. Nästa steg blev att övertyga lokala restaurangägare om att det fanns en marknad för god mat, baserad på lokala livsmedel och gamla metoder att tillaga och avnjuta maten. Petrini och hans vänner hade därmed startat Slow Food-rörelsen; en företeelse som senare också kallats eco-gastronomi; konsten att tillaga och avnjuta maten inramad i den lokala och regionala kulturen. Några matskandaler med fusk kring vin och mat gav fart åt rörelsen och år 1989 presenterades Slow Food i Paris med världspressen på plats. "Slow Food is *allegria*; Fast Food is *isteria (hysteri)*", utropade man. Slow Food har nu vuxit till en stark global rörelse. I stadgarna sägs bl.a. att man arbetar för "matens kvalitet i bredaste mening med respekt för tre absoluta element: upplevelsens kvalitet (sensory goodness), ekologisk hållbarhet i produktion, distribution och konsumtion, samt respekt för social rättvisa och dignitet för alla människor som medverkar i hela livsmedelskedjan". Förutom Slow Food finns andra rörelser, som lokal mat, regional mat, närmat, rättvis handel o.s.v., vilka är olika uttryck för breda folkliga protester mot det moderna samhällets extrema iver att rationalisera och förenkla produktion, distribution samt konsumtion. Det moderna samhället bygger ju på premissen att skalans ekonomi, med allt större produktionsenheter samt tillhörande vetenskaplig logistik och global handel, leder till större välfärd än nationellt eller regionalt avgränsade produktions- och konsumtionskedjor. Textsammandraget är från en artikel till ett kommande nummer av tidningen Maaseutu Plus – Landsbygd Plus, skriven av professorn i rural forskning Erland Eklund. Ämnet var även föremål för hans *Studia Generalia Ruralia*-föreläsning 12.11 som hade rubriken *Slow Food-rörelser och globala livsmedelskedjor: maten som livsmedel och kultur*. För mer om Slow Food se deras hemsida under webbadressen <http://www.slowfood.com/>.

*"Slow Society är en förfrågan till alla som är beredda att skifta perspektiv, ett rop på hjälp från framtida generationer, ett alternativ till allt som gör oss kortsiktiga, en rörelse med människor som delar uppfattningen att samhället har blivit alltför snabbt." Det finns ingen anledning att stanna kvar i snabbhetens fångelse, för övergången till ett långsammare samhälle har redan börjat. Konsten att leva långsamt sprider sig globalt. Slow Society, som inspirerar oss att leva på jorden med små fotavtryck som följd, vägleds av devisen *långsamhet för hållbarhet*. Långsamhet är en förutsättning för reflektion och representerar ett förhållningssätt:*

till naturen, till resurser, till mångfald, till teknik, till lidande m.m. Begreppet långsamhet hjälper oss att inse, att vi är ömsesidigt beroende av varandra. ”Endast ett reflekterande samhälle kan förutse och hantera snabba förändringar. Endast ett samhälle med långsam resursanvändning kan bevara sin kulturella och biologiska mångfald. Endast ett samhälle som har en balanserad syn på teknik, kan reglera dess användning. Endast ett samhälle där människor har rätt att vara långsamma, har blivit medvetet om mänskligt lidande i ett snabbt samhälle.” Läs mer om Slow Society på deras hemsida som finns på webbadressen <http://www.slovsociety.se/home>.

Rolf Jensen från det danska företaget Dream Company, som inriktar sig på rådgivning om framtidens konsumenter, säger att **drömsamhället, Dream Society**, skall bli världens femte och sista efter jägar- och samlarsamhället, jordbrukssamhället, industrisamhället och informationssamhället. ”Folk blev inte lyckligare av att köpa sig status, så nu vill de köpa något som talar till känslorna i stället”, säger Jensen. Uppgifterna är från en längre artikel i Vasabladet senaste vecka (27.11). Se även adress <http://dreamcompany.dk/index.php?id=105>.

NATIONELLT PROJEKT BANAR VÄG FÖR SMÅFÖRETAG ATT DELTA I PRODUKTIONEN AV KOMMUNAL SERVICE

Med hjälp av ett nytt projekt, *Pienyrytykset kuntapalveluiden tuottajina – PPP-toimintamalli maaseudun yritystoiminnan edistäjänä*, görs nu ett försök att utveckla förutsättningarna för små och medelstora företag att delta i produktionen av produkter och tjänster som kommunerna ansvarar för. Kommunförbundets, MTK:s (Centralförbundet för lant- och skogsbruksproducenters) och Finlands Näringsliv EK:s projekt eftersträvar en samarbetsmodell och dialog mellan kommunsektorn och småföretag. Enligt projektchef Sanna Tihula kommer andelen invånare i arbetsför ålder att minska kraftigt under de närmaste åren och tillgången på arbetskraft blir en utmaning. På grund av det här söker kommunerna nya verksamhetsformer för att tillhandahålla service och för att trygga produktiviteten och konkurrenskraften. Det dryga ett och ett halvt åriga projektet har som mål att förbättra parternas uppfattning om den nuvarande situationen på marknaden, behov av att utveckla verksamheten och framtidens möjligheter. Det nationella projektet genomförs i pilotområdena Viitaunioni (Viitasaari, Kinnula och Pihtipudas), Saarijärviområdet (Saarijärvi och Karstula), Nordöstra Savolaxområdet (Juankoski, Nilsjä, Kaavi, Rautavaara och Tuusniemi), Västra Saimens ekonomiska region (Savitaipale, Suomenniemi, Luumäki och Ylämaa), Träskända, samt JJR-alliansen (Juva, Jorois och Rantasalmi). I pilotområdena ordnas arbetsgrupper kring olika teman. I dessa arbetsgrupper deltar representanter för kommuner, företag och andra aktörer såsom företagarorganisationer och utvecklingsbolag. Man kan diskutera ämnen som t.ex. omsorgstjänster, transporttjänster, närproducerad mat och underhåll. Arbetsgrupperna försöker lösa problemen som uppstått och bearbeta utvecklingsförslag. Genom att förena sina resurser, kan småföretag tillsammans erbjuda kommunerna service, vilket de ensamma inte kan garantera. Som ett resultat av projektet vill man även stödja genomförandet av projekt som fungerar på eget initiativ. Ytterligare eftersträvas samarbete med andra organisationer och ledare för utvecklingsprojekt. Uppgifterna är från Kommunförbundets meddelande (1.12), http://www.kommunerna.net/k_perussivu.asp?path=255;264;271;573;132451;144384;144385. Mer information finns (på finska) som kan läsas via länkar under webbadressen http://www.kunnat.net/k_perussivu.asp?path=1;29;121;31510;142065.

Förkortningen PPP står för public private partnership och avser samverkan och partnerskap mellan offentliga och privata aktörer.

”GEMENSAMT LEADER-OMBUD ÄR I ALLA AKTIONSGRUPPERS INTRESSE”
– OMBUDSPROJEKTET TOG ETT STEG FRAMÅT UNDER LEADER-PARLAMENTET

Alla de 38 Leader-grupper som var på Leader-parlamentet i Helsingfors 26-27.11, är överens om att de behöver ett gemensamt Leader-ombud för att bl.a. profilera sig. Ombudet skulle även ha en viktig uppgift i byggandet av framtidens landsbygds politik och i utvecklandet av lagstiftningen. Man förväntar sig att det finns ett Leader-ombud redan i mars 2009. Det hela skall förverkligas som projekt via Byaverksamhet i Finland rf (SYTY). Generalsekreteraren för SYTY, Risto Matti Niemi, berättade att genom projektet med Leader-ombud kan man allt snabbare ta ställning till viktiga frågor och beslutsfattande, samt negativa fenomen som berör Leader-metoden, landsbygden och den lokala utvecklingen. Niemi klargjorde även SYTY:s och projektets förhållande till landsbygdsnätverksenheter med att säga: "Det här är inte överlappande verksamhet, utan de stöder varandra. Under partipanelen som ordnades andra dagen (27.11) var alla betydande partiernas landsbygdsansvariga riksdagsledamöter på plats. Som avslutning på diskussionen inbjöd riksdagsledamöterna Leader-grupperna till en öppen samarbetsdiskussion, som skall bli praxis och ske två gånger i året. Det gavs även löften om att stöda Leader och att öka statsstödet för byaverksamheten. Läs mer på SYTY:s hemsida under webbadresserna <http://www.kylatoiminta.fi/fi/maaseutuplus/body0=3730> respektive <http://www.kylatoiminta.fi/fi/maaseutuplus/body0=3731>.

SYTY har hållit höstmöte 27.11. Ändringar har skett i styrelsens sammansättning, då hälften av medlemmarna och suppleanterna är i tur att avgå årligen. Styrelsen för år 2009 är följande: ordförande **Eero Uusitalo**, medlemmar och suppleanter/de regionala byaorganisationerna: **Veli-Matti Karppinen** (omvald) från Kainuun Nuotta ry med suppleant **Silja Saveljeff** (ordinarie i förra styrelsen) från Satakylät ry, **Matti Mustajärvi** (suppleant i förra styrelsen) från Keskipohjanmaan Kylät ry med suppleant **Ilkka Sutinen** (även tidigare suppleant) från Järvi-Suomen Kylät ry, **Matti Mäkelä** från Pohjois-Karjalan Kylät ry med suppleant **Sinikka Kauko-Vainio** från Varsinais-Suomen Kylät ry, landsbygdens utvecklingsföreningar: **Raija Ikonen** (ny) från Maaseudun kehittämissyhdistys Mansikka med suppleant **Petri Rinne** (ordinarie i förra styrelsen) från Joutsentenreitti ry, **Riitta Bagge** från Etelä-Karjalan Kärki-LEADER ry med suppleant **Rauno Kuha** från Peräpohjolan kehitys ry, **Kirsi Oulasmaa** från Rieska-LEADER ry med suppleant **Esko Ropponen** från Mansikka ry, nationella organisationer och andra sammanslutningar: **Heikki Kukkonen** (omvald) från Finlands Hembygdsförbund med suppleant **Tuija Sivonen** (omvald) från Suomen Nuorisoseurojen Liitto ry, **Paula Yliselä** (omvald) från Landsbygdens bildnings- och kulturförbund med suppleant **Juha Ruippo** (omvald) från Centralförbundet för lant- och skogsbruksproducenter rf, **Tytti Seppänen** från Kommunförbundet med suppleant **Timo A. Säkkinen** från Rajaseutuliiitto ry, de svenskspråkiga medlemsorganisationerna: **Ulf Grindgårds** från Svenska Österbottens Byar rf med suppleant **Börje Broberg** från Sydkustens landskapsförbund rf. Uppgifterna finns på SYTY:s hemsida under webbadressen <http://www.kylatoiminta.fi/file/id3736/files/attachment/SYTYnhallitus2009.doc>.

LEADER ÅLAND ÄNNU INTE I GÅNG – MEN LJUSNING ÄR I SIKTE

Leader ("samverkande åtgärder för att stärka landsbygdens ekonomi") som arbetsmetod har ännu inte kommit igång på Åland. Föreningen Leader Åland skulle lämna in en strategiplan till landskapsregeringen (LR) senast 30.9, men enligt föreningens avgående ordförande Mikael Lindholm var det svårt att samla styrelsen till beslutföra möten. Sedan var planen som lämnades in bristfällig. Men nu skall en förbättrad version utarbetas under vintern och när den är godkänd, kan Leader Åland börja besluta om projektmedel till olika utvecklingsprojekt på landsbygden. Föreningar, byalag och kommuner kan ansöka om Leader-pengar för projekt som ökar Ålands attraktionskraft, både för bofasta befolkningen som för turister. Det finns 1,6 miljoner euro i offentliga medel från EU och LR att dela ut under programperioden 2007-2013. Men till skillnad från övriga EU kan inte småföretag på Åland få Leader-

stöd, vilket LR har bestämt och EU godkänt. Inom Leader Åland är man besviken. *"Alla företagsstöd på Åland ska tydligen gå via näringsavdelningen"*, säger avgående ordföranden Mikael Lindholm. Enligt Roger Silfver, Ålands Leader-samordnare till årets slut, gjorde LR bedömningen att det blir för komplicerat för aktionsgruppen att hantera företagsstöd. Men helt utestängda från Leader-pengar är de åländska företagen trots allt inte. För marknadsföring kan stöd med Leader-medel och samverkan mellan företag kan även ge stöd, speciellt om man samarbetar med en förening. Silfver tror att Leader som metod kommer att växa och utesluter inte att företag i framtiden kan få Leader-pengar. Den strategi som Leader Åland utarbetar, skall vara både en vision för och en beskrivning av hur man vill utveckla Åland, samt att föreningen hör med kommuner och föreningar om vad de vill göra inom ramen för Leader. Uppgifterna (från 29.11) är från Ålandstidningens nätupplaga och finns under webbadressen <http://www.alandstidningen.ax/article.con?id=13797&iPage=1>.

Leader Åland har inte ännu fått klartecken av LR om förlängning för att lämna in en ny strategiplan. LR kommer säkerligen att bevilja en förlängning, men då måste föreningen visa att man har kapacitet att ta fram en strategi, tidsplan m.m. Det här uppger Leader-samordnaren på Åland Roger Silfver.

HOTELLÄGARE ELLINORE KULLENBERG LEADER ÅLANDS NYA ORDFÖRANDE Under Leader Ålands årsmöte på Hotel Elvira (26.11) valde man bl.a. ny styrelse, i vilken 13 av 18 namn är helt nya. *"Av olika anledningar är det många som velat stiga av"*, säger avgående ordföranden Mikael Lindholm. Som ny ordförande från 1.2.2009 fungerar Ellinore Kullenberg. Hon är innehavare av Hotel Elvira i Eckerö och ser fram emot att tillträda som ordförande för föreningen, där hennes huvudsakliga roll, enligt henne själv, blir att få i gång Leader Åland. Ellinore menar att Leader kan komma att fylla en viktig roll på Åland. Det mest brådskande projektet nu är att skriva strategiplanen som landskapsregeringen sedan får ta ställning till. Man har tid till 1.4.2009, men målsättningen är att lämna in strategin i februari. Uppgifterna (från 28.11) är från tidningen Nya Ålands nätupplaga och finns på webbadressen http://www.nyan.ax/nyheter/?news_id=38518&news_instance=2.

Leader Ålands styrelse består av nio personer, som tillsammans med nio suppleanter utgör den lokala aktionsgruppen, alltså 18 personer i LAG, som är mycket väl avvägd med representanter från landsbygd och skärgård, båda könen, olika åldrar (tre ungdomar), föreningar, enskilda och myndigheter (kommuner). Följande personer ingår nu i Leader Ålands styrelse och LAG: ordförande Ellinore Kullenberg (ny) med ersättare Folke Engblom (ny), Mari Rosenqvist (ny) med ersättare Ann Granlund (ny), Matilda Erikson (ny) med ersättare Elin Thomasson (ny), Charlotta Solax (ny) med ersättare Tove Teir-Siltanen, Maria Svedmark (ny) med ersättare Lis Karlsson (ny), Pekka Heinonen (ny) med ersättare Christian Pleijel (ny), Satu Numminen (ny) med ersättare Mattias Eriksson (ny), Mikael Lindholm med ersättare Guy Linde och Jörgen Lindblom med ersättare Mia Schütten.

LÄS ÄVEN DETTA

Mellan hopp och förtvivlan i små norrländska inlandskommuner – "utvecklingen mot glesbygdens avveckling har hunnit långt"

Sorsele kommun är en norrländsk inlandskommun med många och stora problem, ett problem man förvisso delar med många andra små norrländska inlandskommuner. Befolkningen minskar, ekonomin är usel och att hitta förtroendevalda till nämnder och styrelser, har blivit allt svårare. Det finns inte heller mycket som talar för kommunerna Bjurholm, Dorotea, Malå, Norsjö och Åsele, vilka tillsammans med Sorsele är Västerbottens, sett till befolkningmängden, de sex minsta kommunerna. Ingen av kommunerna har mer än 5000 invånare. Sedan brukar en liten kommun och dålig ekonomi gå hand i hand. Dessutom

accentueras problem i tider av internationell lågkonjunktur och global finansoro. Någoting måste göras, men vad? Finns det någon universallösning? Finns det någon mirakelmedicin? Finns det överhuvudtaget något hopp för inlandet när skatteunderlaget sviktar? Det här skriver tidningen Norra Västerbotten i sin ledare 27.11 och fortsätter: Rationaliseringar, effektiviseringar, alternativa driftsformer, fördjupat samarbete över kommungränserna ger visserligen en viss lindring, men inte mycket mer än för stunden. Verkligheten tycks hela tiden hinna ifatt visionerna och kostnadsökningarna tycks hela tiden hinna ifatt besparingarna. ”Utvecklingen mot glesbygdens avveckling har hunnit långt. Så långt att det finns forskare som påstår att brytpunkten redan är nådd, att hela Sverige varken kan leva eller har förutsättningar att överleva. Låt oss hoppas att de har fel, låt oss i stället hoppas att ”de sista entusiasterna” har styrkan, kraften, tålamodet och uppfinningsrikedomen som kan vända den negativa utvecklingen”, avslutar ledarskribenten Mikael Bengtsson i tidningen Norra Västerbotten (<http://norr.se/asikter/ledare/article212198.ece>).

Arbetsgrupp inleder beredningen av redogörelsen om KSSR

Finansministeriet har tillsatt en tjänstemannaarbetsgrupp (mandatperiod 10.11.2008-31.10.2009) för att bereda statsrådets redogörelse om kommun- och servicestrukturreformen (KSSR). Avsikten är att tjänstemannaarbetsgruppen får ett utkast till redogörelse färdigt före utgången av april 2009. Riktlinjerna för det fortsatta arbetet bereds därefter under statsrådets ledning. Riksdagen förutsätter för sin del att statsrådet överlämnar år 2009 åt riksdagen en redogörelse om genomförandet av KSSR, samt om förverkligandet av målen i ramlagen om KSSR. Framskridningen av reformen styrs av lagen om KSSR, vilken är i kraft mellan den 27 februari 2007 och den 31 december 2012. *Läs mer i finansministeriets meddelande på adress http://www.vm.fi/vm/sv/03_pressmeddelanden_och_tal/01_pressmeddelanden/20081204Beredn/name.jsp.*

FÖSS framförde initiativ till minister Wallin – önskan om öronmärkta skärgårdstillägg och verksamhetsstöd

Under ett möte (10.11) på Fortbildningscentralen vid Åbo Akademi, där Finlands öar rf – Suomen saaret ry (FÖSS) nu har sitt kontor, framfördes två initiativ till kultur- och idrottsminister Stefan Wallin. Det ena är en önskan om att öronmärka kommunernas skärgårdstillägg, så att man kan vara säkra på att de används för öarna utan fast vägförbindelse. Det andra initiativet är att FÖSS årligen börjar få pengar till en sekreterare från statsbudgeten. Minister Wallin lovade prata med skärgårdsdelegationens ordförande Mikaela Nylander om möjligheten till årliga pengar för föreningen. *Läs hela initiativet på adress <http://www.foss.fi/finlands-oar/meddelanden/2008-11-25-initiativ-stefan-wallin/>. Senaste nyhetsbrevet från FÖSS finns under adressen <http://www.foss.fi/finlands-oar/meddelanden/2008-11-25-nyhetsbrev/>.*

Nyhetsbrevet går över språkgränsen – Uutiskirje ylittää kielirajan

Svensk Byaservice Nyhetsbrev har redan under en längre tid sänts även till finskspråkiga läsare. Men nu vill vi på Svensk Byaservice ge även de här läsarna ”nyheter” på finska. Nyhetsbrevet på finska börjar emellertid utkomma en gång i månaden, men utgivningen kan komma att ske oftare om mottagandet blir positivt. Mia Aitokari på Östra Nylands Byar rf står för översättningen och urvalet från de svenska versionerna av Nyhetsbrevet.

Den som är intresserad av den finska versionen (första numret som bilaga) kan meddela namn och e-mailadress, samt namnet på det man representerar, t.ex. förening, organisation, arbetsplats o.s.v. till e-mailadressen kenneth.sundman@ssc.fi.

Svensk Byaservice'n julkaisemaa uutiskirjettä on jo pidemmän aikaa lähetetty myös

suomenkielisille lukijoille. Nyt haluamme välittää näillekin lukijoille ”uutiset” suomeksi. Suomenkielinen uutiskirje tullaan julkaisemaan kuukausittain, mutta mikäli vastaanotto on myönteinen, voidaan julkaisuväliä tihentää. Mia Aitokari Itä-Uudenmaan Kylät ry:stä vastaa käännöksestä ja käännettävien tekstien valinnasta ruotsinkielisestä versiosta. *Jos olet kiinnostunut suomenkielisestä uutiskirjeestä (ensimmäinen numero liitteenä), voit ilmoittaa nimesi, sähköpostiosoitteesi ja taustatahosi sähköpostiosoitteeseen kenneth.sundman@ssc.fi.*

VAD HAR HÄNT?

Skriv ner några rader om vad som är på gång i er region eller organisation och som kan vara av allmänt intresse för alla!

Nyhetsbrevet utkommer en gång i veckan och sänds till Byaservice samarbetsgrupp, nyckelpersoner d.v.s. de som representerar Byaservice i olika centrala organ, projektledare som jobbar inom Byaservice, de lokala aktionsgrupperna, de regionala byaorganisationerna och till olika personer/organisationer med anknytning till landsbygdsutveckling. Alla som har något att informera om, skickar in sina bidrag till e-mailadress: kenneth.sundman@ssc.fi. Skriv mycket kort och undvik bilagor. Hänvisa hellre till webbsidor för mer info.

Nyhetsbrevet kan även läsas på Svensk Byaservice hemsida, www.bya.net. Vill du komma med på vår sändlista, sänd då mail till adressen kenneth.sundman@ssc.fi. Ifall någon inte vill ha Nyhetsbrevet i fortsättningen, meddela till samma e-mailadress ovan.
